



#1._DE QUOI S'AGIT-IL?

DYNAMO INTERNATIONAL COORDONNE LE **RÉSEAU INTERNATIONAL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DE RUE** QUI AGISSENT SUR LE TERRAIN AUPRÈS DE POPULATIONS VARIÉES TRAVAILLANT ET/OU VIVANT DANS LA RUE (ENFANTS, JEUNES, ADULTES). LE **RÉSEAU** EST ACTUELLEMENT COMPOSÉ DE PLUS DE 40 PLATEFORMES NATIONALES DE TRAVAILLEURS DE RUE PROVENANT DE PAYS DU SUD COMME DU NORD. À TRAVERS CES NOMBREUX ACTEURS DE TERRAIN, LE **RÉSEAU** A POUR BUT D'AUGMENTER L'EFFICACITÉ ET LA QUALITÉ DES PRATIQUES PAR LE BIAIS DE LA FORMATION, DE L'ÉCHANGE ET DE LA MISE EN PLACE D'OUTILS PÉDAGOGIQUES. IL PRÉTEND ÉGALEMENT GÉNÉRER UNE MOBILISATION INTERNATIONALE AFIN DE CONSTRUIRE DES RÉPONSES STRUCTURELLES ET DURABLES FACE AUX PROBLÉMATIQUES VÉCUES PAR LES POPULATIONS RENCONTRÉES DANS LES RUES DE PAR LE MONDE.

DYNAMO INTERNATIONAL – RÉSEAU INTERNATIONAL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DE RUE MET EN RELATION DES MILLIERS DE TRAVAILLEURS DE RUE À TRAVERS LE MONDE. DES CENTAINES D'ASSOCIATIONS SONT ÉGALEMENT IMPLIQUÉES.

#1._WHAT IS IT?

DYNAMO INTERNATIONAL COORDINATES THE **INTERNATIONAL NETWORK OF SOCIAL STREET WORKERS** WHO APPROACH VARIOUS POPULATIONS ON THE GROUND (CHILDREN, YOUTH PEOPLE AND ADULTS). 40 NATIONAL PLATFORMS OF STREET WORKERS ARE MEMBERS OF THE **NETWORK**, COMING FROM SOUTHERN AND NORTHERN COUNTRIES. THROUGH THE INVOLVEMENT OF MANY PERSONS WHO ARE IN CONTACT WITH PEOPLE LIVING AND/OR WORKING IN THE STREET, THE AIM OF THIS **NETWORK** IS TO INCREASE THE EFFICIENCY AND THE QUALITY OF THE PRACTICES BY MEANS OF TRAINING, EXCHANGE AND IMPLEMENTATION OF EDUCATIONAL TOOLS. THE OTHER OBJECTIVE IS TO GENERATE AN INTERNATIONAL MOBILIZATION TO BUILD LASTING AND STRUCTURAL ANSWERS TOWARD PROBLEMS THAT PEOPLE IN THE STREETS FACE AROUND THE WORLD.

DYNAMO INTERNATIONAL – STREET WORKERS NETWORK - CONNECTS THOUSANDS OF THEM FROM ALL FOUR MAIN CONTINENTS. HUNDREDS OF ASSOCIATIONS ARE INVOLVED IN THE NETWORK TOO.

#2._POURQUOI EXISTE-T-IL?

VÉRITABLE RÉSEAU DE SOLIDARITÉ, CE PROJET PERMET AUX ACTEURS DE TERRAIN DE PRENDRE LA PAROLE, D'INTERPELER LES POUVOIRS POLITIQUES ET AUTRES INSTANCES DANS LA LUTTE CONTRE LES EXCLUSIONS ET LES INÉGALITÉS ACCENTUÉES PAR UNE GLOBALISATION CONFIRMÉE.

POUR MENER UN TRAVAIL DE RUE EFFICACE, IL FAUT REMPLIR UN MINIMUM DE CONDITIONS. DANS LA RÉALITÉ, LA PLUPART DES STRUCTURES TRAVAILLANT DANS CE DOMAINE SONT FRAGILES. LE **RÉSEAU INTERNATIONAL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DE RUE** A DONC POUR BUT DE METTRE EN VALEUR ET DE PROFESSIONNALISER LE TRAVAIL DE TERRAIN. DES PROPOSITIONS « GLOBALES » DOIVENT ÊTRE FAITES POUR AFFRONTÉES LES PROBLÈMES SOCIAUX.

CHACUN DE NOUS EST PORTEUR DE VALEURS, DE TALENTS À EXPLOITER AFIN DE BÂTIR UN « NOUVEAU MONDE POSSIBLE ».

#2._WHY ITS EXISTENCE?

THIS PROJECT IS A REAL SOLIDARITY NETWORK WHEREBY PEOPLE WORKING ON THE GROUND CAN EXPRESS THEMSELVES, QUESTION THE POLITICAL POWERS AND OTHERS INSTANCES ON THE FIGHT AGAINST EXCLUSIONS AND INEQUALITIES, ENHANCED BY A CLEAR GLOBALIZATION.

TO REALIZE AN EFFECTIVE STREET WORK, IT'S NECESSARY TO FULFILL A MINIMUM OF CONDITIONS. IN FACT, MOST STRUCTURES WORKING IN THIS AREA ARE FRAGILE. **THE INTERNATIONAL NETWORK OF STREET WORKERS** SEEKS TO ENHANCE AND PROFESSIONALIZE THE GROUNDWORK. "OVERALL" PROPOSALS HAVE TO BE SUBMITTED TO ADDRESS SOCIAL ISSUES.

EACH OF US IS A PURVEYOR OF HELPFUL VALUES AND SKILLS IN ORDER TO BUILD "ANOTHER POSSIBLE WORLD".

#3._UN RÉSEAU INTERNATIONAL DE TRAVAILLEURS SOCIAUX DE RUE. À QUOI ÇA SERT?

LE **RÉSEAU** CHERCHE À FAVORISER L'ÉCHANGE DE PRATIQUES, LA FORMATION ET LA RÉFLEXION AFIN D'AMÉLIORER LE TRAVAIL DE TERRAIN EN FOURNISSANT DES OUTILS PERMETTANT D'ACCOMPAGNER LES GENS DE MANIÈRE PLUS EFFICACE. IL VISE ÉGALEMENT LA SENSIBILISATION, L'INTERPELLATION ET LA PROMOTION DU TRAVAIL SOCIAL DE RUE DANS SES SPÉCIFICITÉS. POUR LUTTER EFFICACEMENT CONTRE LA PAUVRETÉ ET L'EXCLUSION SOCIALE, NOUS DEVONS BÂTIR DES PROPOSITIONS CONCRÈTES À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE ET DES CADRES THÉORIQUES COMMUNS TOUT EN RESPECTANT LES PARTICULARITÉS NATIONALES.

#3._WHY AN INTERNATIONAL NETWORK FOR STREET EDUCATION?

THE PURPOSE OF THE **NETWORK** IS TO PROMOTE THE EXCHANGE OF PRACTICES, TRAINING AND REFLECTION IN ORDER TO IMPROVE THE WORK ON THE GROUND BY PROVIDING TOOLS TO ASSIST PEOPLE MORE EFFECTIVELY. IT ALSO SEEKS THE AWARENESS, QUESTIONING AND PROMOTION OF THE SOCIAL STREET WORK ON ITS SPECIFICITIES. TO FIGHT EFFECTIVELY AGAINST POVERTY AND SOCIAL EXCLUSION, WE HAVE TO DRAW UP CONCRETE PROPOSALS ON AN INTERNATIONAL BASIS AND COMMON THEORETICAL FRAMEWORKS WHILE RESPECTING NATIONAL CIRCUMSTANCES.

#4._COMMENT S'ORGANISE-T-IL?

CHAQUE PLATEFORME REPRÉSENTE UN PAYS ET RÉUNIT PLUSIEURS ASSOCIATIONS LOCALES (PARFOIS DES CENTAINES), AINSI QUE DES TRAVAILLEURS DE RUE À TITRE INDIVIDUEL. CES PLATEFORMES SE RÉUNISSENT RÉGULIÈREMENT AFIN D'ÉLABORER DES STRATÉGIES, DE MENER DES ACTIVITÉS PERMETTANT AINSI AUX TRAVAILLEURS DE RUE DE CONFRONTER LEURS RÉALITÉS. UN OU DEUX COORDINATEUR(S) PAR PLATEFORME ASSURENT LA LIAISON AVEC **DYNAMO INTERNATIONAL**.

L'ENSEMBLE DE CES COORDINATEURS FORME LE GROUPE PILOTE DU **RÉSEAU INTERNATIONAL**. CELUI-CI SE RÉUNIT TOUS LES DEUX ANS POUR DÉCIDER DES MISSIONS, OBJECTIFS ET ACTIVITÉS À METTRE EN ŒUVRE.

#4._HOW IS IT ORGANIZED?

EACH PLATFORM REPRESENTS A COUNTRY AND BRINGS TOGETHER SEVERAL LOCAL ASSOCIATIONS (SOMETIMES HUNDREDS) AND STREET WORKERS INDIVIDUALLY. THESE PLATFORMS MEET REGULARLY TO CREATE STRATEGIES, TO DEVELOP ACTIVITIES WHICH ALLOW STREET WORKERS TO SHARE THEIR REALITIES. EACH PLATFORM HAS ONE OR TWO COORDINATOR(S) IN CHARGE OF THE LINK WITH **DYNAMO INTERNATIONAL**.

ALL THESE COORDINATORS FORM THE PILOT GROUP OF THE **INTERNATIONAL NETWORK** WHICH BRINGS TOGETHER EVERY TWO YEARS TO DECIDE ABOUT THE MISSIONS, OBJECTIVES AND ACTIVITIES TO IMPLEMENT.

#5._QU'EST-CE QUE VOUS Y TROUVEREZ?

POUR FAIRE PARTIE DE NOTRE **RÉSEAU**, IL SUFFIT DE PARTAGER NOS OBJECTIFS ET NOS VALEURS (TOLÉRANCE, JUSTICE, SOLIDARITÉ INTERNATIONALE), ÊTRE IMPLIQUÉ DANS UN PROJET D'ÉDUCATION DE RUE OU AVEC L'ÉDUCATION NON-FORMELLE EN GÉNÉRAL. À PARTIR DE LÀ, IL SUFFIT DE CONTACTER LE(S) COORDINATEUR(S) DU PAYS CORRESPONDANT AFIN DE RECEVOIR DES INFORMATIONS AU NIVEAU LOCAL ET INTERNATIONAL.

SI VOTRE PAYS N'EST PAS ENCORE MEMBRE, VOUS DEVEZ FORMER UNE PLATEFORME ET DEMANDER VOTRE ADHÉSION AUPRÈS DU **RÉSEAU INTERNATIONAL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DE RUE**.

POUR PARTICIPER, VOUS POUVEZ AUSSI ENVOYER DES CONTENUS RELATIFS À DES PROJETS, DES ÉTUDES SUR LE TRAVAIL DE RUE, DES INITIATIVES, DES DONATIONS, ETC... ET RECEVOIR DES INFORMATIONS À TRAVERS NOTRE SITE INTERNET, NOS NEWSLETTERS ET NOS PUBLICATIONS.

CONNECTEZ-VOUS SUR LE SITE INTERNET DU RÉSEAU: WWW.TRAVAIL-DE-RUE.NET

#5._WHAT CAN YOU FIND THERE?

TO JOIN OUR **NETWORK**, IT IS ONLY NECESSARY TO SHARE OUR GOALS AND VALUES (TOLERANCE, JUSTICE, INTERNATIONAL SOLIDARITY), TO BE INVOLVED IN A STREET EDUCATION PROJECT OR NON-FORMAL EDUCATION IN GENERAL. ON THAT BASIS, YOU JUST HAVE TO CONTACT THE COORDINATOR(S) OF THE CORRESPONDING COUNTRY TO RECEIVE INFORMATION LOCALLY AND INTERNATIONALLY.

IF YOUR COUNTRY IS NOT YET MEMBER, YOU HAVE TO CREATE A PLATFORM AND APPLY TO BE A MEMBER OF THE **INTERNATIONAL NETWORK OF SOCIAL STREET WORKERS**.

TO PARTICIPATE, YOU CAN ALSO SUBMIT CONTENTS ABOUT PROJECTS, STUDIES RELATED TO STREET WORK, INITIATIVES, DONATIONS, ETC AND RECEIVE INFORMATION THROUGH OUR WEBSITE, NEWSLETTERS AND OUR PUBLICATIONS.

VISIT THE WEB SITE OF THE NETWORK: WWW.STREET-WORK.NET

Dynamo International Street Workers Network

Rue de l'Étoile 22
1180 Bruxelles – Belgique

Tel. 00-32-23784422
dynamo-int@travail-de-rue.net

www.travail-de-rue.net



This publication is supported by the European Union Programme for Employment and Social Solidarity - PROGRESS (2007-2013)